

**ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ  
РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ**

**Том 41**

**Летописец Переславля Суздальского  
(Летописец русских царей)**

Москва  
«Книга по Требованию»

УДК 93  
ББК 63.3  
П51

П51 ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ: Том 41. Летописец Переславля Суздальского (Летописец русских царей)  
/ – М.: Книга по Требованию, 2013. – 166 с.

**ISBN 978-5-518-92981-4**

**ISBN 978-5-518-92981-4**

© Издание на русском языке, оформление  
«YOYO Media», 2013  
© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2013

## ЛѢТ(О)ПИСЕЦЪ РУСКИХ Ц(А)РЪИ<sup>1</sup>

Сие колѣно *от* племени Афетова нарицаеми норици, сииреч(ь) словене. По мнозѣх же л. 481  
 врѣменехъ сѣли суть словѣне по Дунаеви, гдѣ ест(ь) н(ы)нѣ Угорская земля и Бол-  
 гарская, и *от* тѣхъ разидошася по земли и прозвашас(я) имена своими и гдѣ сѣдше.  
 И пришедше, сѣдоша на рѣцѣ, нарицаеме Морава, и прозвашас(я) морава, а друзии  
 чехове, а се тии же словене: хорвати бѣлии, и сѣрби, и хорутане. Волохом бо нашед-  
 шим на словены на дунаискыя, и сѣдшим в них, и насилующим в них. Словѣни же  
 инии, пробѣгше, сѣдоша на Вислѣ и прозвашася ляхове, потомъ прозвашася <sup>2</sup>-поляне,  
 друзии же лютичи<sup>2</sup>, инии мазовшане, инии поморяне. Также и останци словене, с  
 Дуная пришедше, сѣдоша по Днѣпру и нарекошас(я) деревляне, поляци<sup>3</sup>, занѣ сѣдоша  
 в лѣсѣхъ. А друзии сѣдоша межи Припегтию и Двиною и нарѣкошас(я) полочане, рѣчки  
 ради Полоты, иж(е) иде въ Двину. И инии словени сѣдоша около езера Илмеря и про-  
 звашас(я) новгородци. А друзии сѣдоша по Дѣснѣ, и по<sup>4</sup> Семи, и по Сулѣ и наричуются  
 сѣвѣра. И тако разыдеся словенскыи языкъ, тому и грамота дася языку. Словѣном жи-  
 вущимъ же по г(о)рамъ симъ. И бѣ пут(ь) из Варягъ въ Грѣкы, из Грѣкъ по Днѣпру и  
 врѣхъ его волок до Ловоти, и внити въ Илмерь озеро великое, из него же течеть Влѣ-  
 хов, и внидѣ въ озеро Нево, и того езера иде устие у море Варяжское, и по тому мо-  
 рю внити до Рима, и *от* Рима прити къ Ц(а)рюграду, и *от* Ц(а)ряград(а) въ Понтъ, в  
 не ж идетъ Днепръ, потече бо из Воковьскаго лѣса, иде на плѣдне. А Двина ис того же  
 лѣса иде на плѣнощи в море Варяжско. <sup>5</sup>-С тог(о) же лес(а) поид(е) Влѣ[га]<sup>6</sup> на  
 вѣстокъ<sup>5</sup> и втече 70-ю жерель в море Хвалиское. Тем же из Руси лзѣ въ Болгары и  
 Хвалисы, и на вѣстокъ дойти жребии Симовъ, а по Двинѣ въ Варягы, из Варягъ и до  
 Рима, *от* Рима и до племени Хамова. А Днѣпръ внидѣ 3 жерелы || в море в Понтъ, л. 481об.  
 иже море словеть Русское, по нему же учить с(вя)тыи Андрѣи, брат Петров.

Яже рѣшя, Андрѣю учащю в Синопии, и пришедшу ему въ Корсунь и увѣда, яко

<sup>1</sup> *Справа на поле помета: 280.*

<sup>2-2</sup> *Написано по затертому.*

<sup>3</sup> *Так в ркп.*

<sup>4</sup> *Вписано над строкой.*

<sup>5-5</sup> *Со знаком вставки на правом поле.*

<sup>6</sup> *Край листа обрезан.*

от Корсуня близъ устие Днѣпрское, и въсхоте ити въ Рим, и прииде въ Днѣпръ, и оттолѣ поиде по Днѣпру горѣ, и прилучися стати ему под горами на бѣрѣгу. И заутра въставъ, реч(е) уч(е)ником: «Видите ли горы сия? Яко на сих горахъ въсияеть бл(а)-г(о)д(а)ть божия, имат град великъ быти, и ц(е)ркви многы имат б(о)гъ въздвигнути». Вшед на гору сию, и бл(а)г(о)с(ло)ви ю, и постави кр(е)сть, и помолися б(о)гу, и слѣзъ с горы сия, идѣж послѣ быст(ь) Киевъ, и поидѣ по Днѣпру горѣ. И приидѣ въ Словены, и нинѣ ест(ь) Новъгородъ, и видѣвъ люди, ту сущая, и прилучи ж се ему видѣти мыющихся, и как ся хвощуть, и удивися како сами ся мучать. И иде в Варягы и паки в Римъ, исповѣда им, како научи, и реч(е) им: «Дивно видѣхъ землю Словѣнску, идушу ми сѣмо, и видѣхъ бани дрѣвяны, и прѣжгут я рамяно, и съвлекутся, и будутъ назн, и облиются квасом уснианомъ, и възмутъ на ся прутие младое, и биются сами, и того с(я) добыють, едва вылезуть живы, и облиются водою студеною, и тако оживуть. И то творять по вся дни, мучими никим же, но сами ся мучать, и то творять мвение собѣ, а не мучение». И то слышаще дивяхуся. Андрѣи же, бывъ в Римѣ, прииде в Синопию.

Поляном же живущимъ особъ, владѣюци роды своими. И быша 3 браты, владѣюци роды своими, имя единому Кию, имя 2-му Щекъ, третиему Хоривъ, и сестра их Лыбедь. И сѣдьяше Кию на горе, идеж нинѣ увозъ Боричевъ, а Щекъ сѣдьяше на горѣ, гдѣ н(ы)нѣ Шековица, а Хоривъ на трѣтьей горѣ, еже нинѣ Хоривица. И створиша град въ имя брата его старѣшаго, нарекоша Киевъ, и бѣша окр(е)сть града лѣсъ и боръ великъ, и бяху ловяще зверь, и бѣху м(у)дри и смыслени, и нарицахуся поляне, от них же суть поляни Киеве и до дн(е)сь. Нѣции же нѣведуще рѣша: «Кию ест(ь) прѣвозникъ был, у Києва бо баше тогда превозъ съ оной страны Днепра». Аще бо бы превозникъ былъ Кию, то не бы ходилъ къ Ц(а)рюграду, но съ(и) Кию княжаше в роду<sup>7</sup> своемъ. Приходившу ему къ Ц(а)рюграду, и миръ сътворшу, и чѣсть приимъ от ц(а)реи, и оттолѣ къ Дунаю приде, и виде любезно мѣсто, и град сѣдѣа, сеи ест(ь) 2 град нареч(е)нъ Киевецъ. Киеви же пришедшу въ свои град Киевъ, и ту живот сконча, и Щекъ, и Хоривъ, и сестра их Лыбедь.

По них же род их нач(а) княжити, а деревляне собѣ, а дрягвичи собѣ жить, а словене собѣ, новгородци, а полочанѣ також безъ князѣи, от них же и кривичи, иже сѣдять врѣх Вльгы, и Двины, и Днѣпра, их же и град ест(ь) Смоленескъ, 3 град ест(ь) се от них сѣздан. Таже сѣвера от нихъ, и по Белуезеру си весь, а на Ростове л. 482 езере меря, на Клищинѣ езерѣ мря<sup>8</sup> жа. А по Оцѣ сѣдять языкъ свои || мурома и чере-

<sup>7</sup> В ркп.: руду.

<sup>8</sup> Так в ркп.

миса, мордва, языци рознии. Се бо токмо рускии: словене, поляне, дерявляне, новгородци, полочане, дрегвичи, севера, вожане, еже по Бугу седять и после же вельници назвашася. А се данници, дають Руси<sup>9</sup> дань: чюдь, меря, весь, мурома, черемиса, мордва, пермь, печера, ямь<sup>10</sup>, литва, испрѣва исконнии данници и конокрѣмци, зимгола, корсь, нерома, сиречь жемоить, либь.

В то же врѣмя придоша *от скуф(ь)*, сир(е)чь *от* козарь, рекомии блѣгарѣ, и сѣдоша по Дунаю, насѣлници словеномъ быша. По сѣмъ придоша угре бѣлии и наслѣдися землю словенскую, а прѣвых волох выгнаша<sup>11</sup>, *иж бѣ*<sup>12</sup> прѣж сѣли. Сии убо угри почаша быти, тогда въ Ц(а)риградѣ ц(а)рь Ираклии<sup>13</sup>, *иж(е)* ходилъ на Ходроя прѣскаго, воева лѣт 6. И не успе къ запуску сырному, и разрѣшиша ему въ вторыи д(е)нь заговѣти патриархъ събором, и взяша за то епитемью, и ц(а)рь и ц(а)р(и)ца за немощь телеснаго грѣха и мяснаго и зарекноваша, на 2-е лѣт того не творити, и постигоша до того же года. Латына бо ходиша с ними и взяша обычаи самовольныи запусчати мяс(о) въ вто(рни)к Феодоровы нед(е)ли, за слабость невѣриа и с прилики ц(е)с(а)ря Ираклия, его же избави б(о)же душа наша. Въ сии же врѣмена быша обори, *иж* вѣваша ц(а)ря Ираклия и мало его не яша. Сии же обори воеваша и на словены и примучаша<sup>14</sup> дулебы, словены жь, и въпрягаху в телѣги 3 или 4 ли 5 жень дулебль оборина повезти. Быша бо обори тѣлом велици, а умом грѣди, и разгнѣвася б(о)гъ, и погуби а, и помроша вси. *Ест(ь)* же пословица в Руси и до сего дни: погибоша, реч(е), яко обори безъ останка.

Потомъ же Олѣгъ, по Олзе же кианомъ живущим и рекъшася поляне, деревляне, сущии *от* рода словенъ, и радимичи, и вятичи *от* ляховъ. Бяста бо 2 брата в лахах<sup>15</sup>: Радимъ, а другыи Вятко, и пришед, сѣдоша Радимъ на Сжи, а Вятко на Оцѣ, и прозвашася(я) вятичи, а Радимовы на Сжи радимичи. И живяху мирно кияне и деревляне, и севера, и радимичи, и вятичи, и хорѣвати, и дулеби живяху по Бугу, где вельници, а уличи, тиверции сѣдяху по Бугу и по Днѣстру, и до Дуная, и бѣ множество их и до моря, и *ест(ь)* град ихъ и н(ы)нѣ спы. Грѣкове бо зваху ихъ Скуфь Великаа.

И имаху обычаи свои добръ и кротокъ, и б(о)гъ възлюбилъ их, и стыдяху бо ся *от(е)ць* и м(а)т(е)реи и снохъ своих и сестрѣ, и снохи свекровеи чтяху, аки б(о)га, и снохи деверию, и велико стыдение имя. По семь<sup>16</sup> же латына бестудие въземше *от* худых римлянъ, а не *от* витязѣи, начаша к женамъ къ чюждимъ на блуд мысль дрѣжа-

<sup>9</sup> В ркп.: Ру.

<sup>10</sup> В ркп.: имь.

<sup>11</sup> «На» вписано над строкой.

<sup>12</sup> Вписано над строкой.

<sup>13</sup> В ркп.: Раклии.

<sup>14</sup> В ркп.: примчаша.

<sup>15</sup> Так в ркп.

<sup>16</sup> На правом поле чернильная помета: зри.

л. 482об. ти, и предстоати прѣд д(е)вами и женами, службы съдѣваючи, и знамя носити их, а своих не любити, и начаша пристроати собѣ кошули, а не сра||чицы, и межиножие показывати, и кротополие носити, и яки гворѣ в ногавици створше, образ килы имуще, и нестыдящеса отинуд(ь), аки скомраси. Словене же отвращахуся их, овии ж къ ним присташи мало. Бяху бо закон и обычаи брачныи в них: не хожаше жених по невѣсту, но привожаху веч(е)рѣ, а утре приношаху по неи, что узаконено. А деревляне потомъ нач(а)ша жити звѣрьскимъ образомъ, скотьски, убиваху другъ друга, ядуще все нечисто, и бракъ въ них не быст(ь), но умыкаху девици. А радимичи, и вятичи, и сѣвера единъ обычаи имяху: начаша же по малѣ и тии ясти нечисто, живуще в лѣсех, и срам(о)словие и нестыдение, диаволу угажаючи, възлюбишиа, и прѣд отци, и снохами, и матерми, и браци<sup>17</sup> не възлюбишиа, но игрища межи сѣль, и ту слѣгахуся, рищюще на плясаниа, и от плясаниа познаваху, котораа жена или д(е)в(и)ца до младых похотение имать, и от очного взозрѣния, и от обнажения мышца, и от прѣсть ручных показаниа, и от прѣстнеи даралаганиа на прѣсты чюжая, таж потомъ целованиа с лобзаниемъ, и<sup>18</sup> плоти съ с(е)рдцемъ раждегшися, слагахуся, иных поймающе, а других, поругавше, метааху на насмѣianie до см(е)рти. Имяхут же и 2 и по 3 жены: зане слабъ суци женскыи обычаи, и нач(а)ша друга прѣд другою червити лице и белимъ трѣти, абы уношиа въжелель ея на похоть. И егда кто умираше в них, творяху тризну велию, и потомъ склад грамаду дровъ велию, полагаху мрътвеца и сѣжигаху, и по семь събравше кости, въкладаху въ суд, и поставляху<sup>19</sup> на распутии на стлѣпѣ, и в курганы ссыпаху, иже творять вятичи и нинѣ<sup>20</sup>, и кривичи, и прочии погании, не ведуще закона божиа, сами суть законъ.

Григории реч(е) в лѣтописании: овѣм бо исписанъ законъ, а друзии от(е)чство законъ мнать. От них же сурии, живущи на конецъ земли, законы имуть от(е)ць своих: не любодѣати, ни красти, ни клеветати, ни убити, ни злодѣати отинуд(ь). Закон же им и у ктирианъ, г(лаго)лемии рахмане островници, иже от прадѣдъ наказаниемъ мясь не ядуще, ни вина пиюще, ни блуда творяще, никакого зла, страх(а) ради многа. Тач(е) прилежащим к ним индом убицам, скврънотворцамъ, гневодръжьщем пач(е) ест(е)ства, внутри их чад и ч(е)л(ове)ки ядуще, и странных убивааху, и ядаху, яко пси. Етеръ же закон халдѣем и вавилоняномъ: матери поимати, и с братними чады блуд дѣати, и Убивати всякого, б(о)гостудное дѣло, аще и далече страны своеа будѣтъ. Инъ ж закон Гилиом: жены в них орютъ и храмы съзиждуть, мужескаа дѣла творят,

<sup>17</sup> В ркп.: мраци.

<sup>18</sup> В ркп. дважды.

<sup>19</sup> Исправлено из: пославляху.

<sup>20</sup> В ркп.: ннинѣ.

но и любы творить, елико хоцеть, невъзбранни от муж, || ни зазрѣни, в них же л. 483  
 ест(ь) храбрѣя жены, звѣри ловити, и спроста владѣють мужи своими. Въ Британии  
 же мнози мужи съ единою женою спятъ, а жены съ единымъ мужемъ мнози похотѣству-  
 ють, и законъ от(е)ць творятъ. Амосане жъ мужа не имут(ь), но акы скотъ бесловесны  
 единою лѣтомъ оземьствовани счѣтаются отъ околнихъ странъ и, заченше, расходятся, в  
 время же рожения погубляютъ отроча, а д(е)в(и)ци щадятъ. Яко же и половци законъ  
 Магметевъ дръжатъ, кровьпролития ради, хвалящеся о семъ, и ядуще мрѣтвечину и  
 всю нечистоту, хомякы и сусолы, и поимлють мачехи свои и ятрови, и оходы женъ  
 подмавающе, вкушаютъ, обыч(а)и отчъ имутъ. **В то вѣрѣи.** Мы жъ хр(и)стиане, елико  
 земля, иже вѣрують въ с(вя)тую Тро(и)цю, въ едино кр(е)сщение, въ Х(ри)ста  
 кр(е)стихомея.

По мнозѣхъ жъ лѣтѣхъ послѣ 3-ю брат(ь)и, Кия, Щека, Хорива, за ты грѣхы на-  
 идоша козари на полянъ, на деревлянъ и реша: «Платите намъ дань». Съдумавше же  
 кияне и вдаша отъ дыма мечъ, и несоша козарѣ къ князю своему и рѣша: «Налезохомъ  
 дань нову». Они жъ рѣша: «Откуда?». И рѣша козарѣ<sup>21</sup>: «В лѣсѣхъ и на горахъ надъ ре-  
 кою Днепрскою». Они же: «Что сун(ь) вѣдали?». И показаша мечъ. И рѣша старци ко-  
 зарстии: «Не добра дань, княже. Мы ся доискахомъ ихъ оружиемъ оная страны, рекше  
 саблями, а сихъ оружие обоюду остро, рекше мечи: сии имуть<sup>22</sup> имати на насъ дань и на  
 инѣхъ странахъ». Сие же сбысться все: они бо реша не своею волею, но б(о)жиимъ изво-  
 лениемъ<sup>23</sup>. Яко и при фараонѣ ц(а)ри, егда<sup>24</sup> введоша Мусея, и рѣша старци египет-  
 стии: «Сеи хоцетъ смирити область Египетскую»; яко же и быст(ь). Тако же и рустии  
 князи емлють на козарѣхъ дань.

**В лѣт(о) 6360**, индикта 15<sup>25</sup>. Нача Михаилъ ц(а)рствовати въ Ц(а)риград(е), 852  
 нач(а) ц(а)рствовати Русская земля. Приидоша русь на Ц(а)рьградъ, яко же пишеть в  
 лѣтописании<sup>26</sup> греч(е)стемъ; тѣмъ же отселѣ почнемъ и числа положимъ.

**В лѣт(о) 6366**. Изиде Михаилъ ц(а)рь съ вои брегомъ на блѣгары. Блѣгаре не въз- 858  
 могоша стати противу, просишас(ь) грѣкомъ покорны быти и крестисшас(я). Ц(а)рь же  
 крѣсти князи ихъ и боляры, вси людие, и миръ сътвори съ блѣгары.

**В лѣт(о) 6367**. Имаху дань варязи, приходя изъ заморья<sup>27</sup>, на чюдъ, на словенѣхъ, 859  
 на меряхъ, на весѣхъ, на кривич(а)хъ, а козари имаху дань на киянѣхъ, на сѣвѣрахъ, на  
 вятичѣхъ по бѣле и веверице отъ дыма.

<sup>21</sup> «За» вписано надъ строкой.

<sup>22</sup> В ркп.: иму.

<sup>23</sup> В ркп.: изболениемъ.

<sup>24</sup> Исправлено изъ: егдв.

<sup>25</sup> На правомъ полѣ киноварная  
 помета: 281.

<sup>26</sup> Исправлено изъ: лѣтописании.

<sup>27</sup> В текстѣ: самрѣя.

862 В лѣт(о) 6370<sup>28</sup>. Изгнаша словене варягъ<sup>29</sup> за море и нач(а)шя быти безъ власти, и быст(ь) въ нихъ воины, и зловѣстание род на род. И паки смѣрившеся, рѣшя въ собѣ: «Поищемъ собѣ князя и поставимъ надъ собою ц(а)рствовати». И идошя за моря к руси, к варягомъ, сице бо зваху варягъ русью, яко друзии се зовутся сее. Тако рѣшя л. 483об. русь, чюд(ь), словене, || кривич(и), и вся земля, рѣшя: «Земля<sup>30</sup> наша велика и обилна, а наряда в ней нѣсть. Да поидете к намъ княжити и владѣти нами!» И избрашя(я) 3 браты с родомъ своимъ, и пояша по собѣ всю русь, и приидошя ко словенемъ, и съдѣлаша градъ Ладогу, и съдѣ старшии въ Ладозѣ Рюрикъ, <sup>231</sup> Синеусъ на Бѣлеезере, 3 Труберъ въ Изборьскѣ, и отъ техъ варягъ прозвашя(я) Русская земля Новгород(ь)е, тии и суть новгородци, отъ рода варяжска, прѣжъ бо бѣше словенѣ.

По 2-ю жъ лѣту умре Синеусъ и братъ его Труберъ, и прия Рюрикъ власть всю единѣ, и пришедъ къ Илмерю, съдѣла градокъ надъ Влѣховомъ, и прозваша и Новѣградъ, и съде ту, князя, и раздая мужемъ своимъ волости и грады ставити: овому Плѣтескъ, овому Ростовъ, овому Бѣлое озеро. И по тѣмъ градомъ суть находници варяги, а прѣвии насѣльници в Новѣградѣ словени, а въ Полотесю кривичи, в Ростове меряне, в Бѣлеезере весь, в Муроме мурома, и теми всеми обладаше Рюрикъ. И бѣста у него два муж(а) не его рода и болярина, и та испросистася ко Ц(а)рюграду с родомъ своимъ. И поидоста по Днѣпру, и грѣбучи рѣкою, узрѣста на горѣ град(о)къ, и въпросиша: «Чи се градокъ?» И рѣша людие: «Были сут(ь) 3 браты, Кии, Щекъ, Хоривъ, съделаша градокъ сии, и изгибошя, а мы съдимъ родъ ихъ, и платимъ дань козаромъ». Асколдъ же и Диръ остана въ градѣ семъ и многи варягъ съвокуписта, и княжати польскою землею. Рюрику же княж(а)чи в Новѣградѣ<sup>32</sup>.

866 В лѣт(о) 6374. Иде Асколдъ и Диръ на греки, в лѣт(о) 14 Михаила ц(а)ря. Царю же отшешю на огоряны, и дошешю ему Чръныя рѣки, вѣсть епархъ посла ему, яко Русь<sup>33</sup> на Ц(а)рьградъ идутъ, и възвратися ц(а)рь. Сии жъ, вънутрь Суда въшешю, много убийство хр(и)стианомъ сътвориша и въ 200 кораблей Ц(а)рьградъ оступиша. Ц(а)рь же едва въ градъ внидѣ, и с патриархомъ Фотиемъ къ сущии ц(е)ркви с(вя)тѣи Б(огороди)ци Влахернахъ всю ноць м(о)л(и)тву створишя. Тажа б(о)жественую с(вя)тѣя Б(огороди)ца ризу, съ пѣс(ь)ми изнесше, в рѣку омочиша. Тишинѣ сущи, и морю укротившюся, абие буря с вѣтромъ вѣста, и волнамъ великимъ вѣставшимъ засобѣ, безбожныхъ руси корабли смяте и ко брѣгу приверже, и изби а, яко мало ихъ избысть, въз-

<sup>28</sup> На правомъ полѣ чернильная помета: 282.

<sup>29</sup> В ркп.: варягъ; «ра» затерто.

<sup>30</sup> В ркп. отсутствует.

<sup>31</sup> В ркп.: 2 а.

<sup>32</sup> Далее пробел в третью строку.

<sup>33</sup> В ркп.: Рурь.

вратишяс(ь) в свояси.

**В** лѣт(о) 6376. Нача ц(а)рствовати Василии. 868

**В** лѣт(о) 6377. Кр(е)сцена<sup>34</sup> быст(ь) вся земля Болгарская. 869

**В** лѣт(о) 6387. Умре Рюрикъ и предасть власть Олгу, и с(ы)на своего Игоря 879  
дасть ему въ руцѣ, бѣ бо дѣтескъ.

**В** лѣт(о) 6390. Идѣ Олегъ с вой многи с варяги, съ чюд(ь)ю, съ словены, с ме- 882  
рею, съ весию, с кривич(и), и прииде въ Смоленескъ, и преа град, и посади мужи  
свои. И оттуду внизъ иде, и взя Любечъ, и посади мужи свои. И прииде ко горамъ Ки-  
евськым, и уведа Олегъ, || яко Асколдъ и Диръ княжита, и скры воя в лодиахъ, а л. 484  
инья назади остави, а самъ приде, нося Игоря дѣтя. И приплы под град, и посла ко  
Асколду и Диру яко: «Гость есмь, идемъ въ Грѣки от Олга и от Игоря княжича. Да  
придега к роду своему к намъ». Асколдъ же и Диръ придоша. И выскакаша вси про-  
чии из лодѣи, и реч(е) Олегъ ко Асколду и Дирови: «Вы нѣста князи, ни роду княжего,  
но азъ есмь рода княжа, а се ест(ь) с(ы)нѣ Рюриковѣ». И убишя Асколда<sup>35</sup> и Дира, и  
несошя на гору, и погрѣбошя на горѣ, еже зовется Угорское, идеже н(ы)нѣ Олгин  
дворъ, и на тои могилѣ поставиша ц(е)рковь С(вя)т(о)го Николу. А Дирова могила за  
С(вя)тою Ориною. И сѣдѣ Олѣгъ княжа и ц(а)рствуа въ Киевѣ. И реч(е) Олегъ: «Се  
буди м(а)ти всемъ градом русским». И бѣшя у него варязи, словени и прочии, и про-  
звашас(ь) Русь. Сеи же Олегъ нач(а) грады ставити, и устави дани словеном, и криви-  
чемъ, и меряномъ. И устави варягом дань даяти от Новагорода 300 гривен на лѣто,  
мира деля, еже и до смѣрти Ярославли и даяша варягом.

**В** лѣт(о) 6391. Поча Олегъ воевати на деревяны и принуди а, имаше на них по 883  
чрънѣ кун(е).

**В** лѣт(о) 6392. Иде на севѣры и възложи на них дань легку. И не дасть их<sup>36</sup> ко- 884  
заромъ дань даати, но собѣ. Како же и радимичемъ реч(е): «Не дайте козаром». И да-  
ша ему по шлягу, яко же и козаромъ даяху. И бѣ обладая Олѣгъ кияны, деревяны,  
радимич(и), а со уличи и тиверци<sup>37</sup>.

**В** лѣт(о) 6395. Леонъ ц(а)рствова, с(ы)нѣ Василивъ, иже<sup>38</sup> Левъ прозвася, 887  
брат его Александръ, ц(а)рствоваста 24 лѣта.

**В** лѣт(о) 6406. Идоша угре мимо Киевъ горою, еж(е) зовется н(ы)нѣ Угорское, 898  
и пришедше къ Днѣпру, сташа вежами; бяше бо ходяше, яко измаили<sup>39</sup>. От вѣстока  
устрѣмишяс(ь) чрѣсь горы великиа, еж(е) прозвашяс(ь) горы Угорскыя, и ратовашя

<sup>34</sup> Слева на поле чернильная по-  
мета: 283.

<sup>35</sup> Исправлено из: Алколда.

<sup>36</sup> В Лавр.: имъ.

<sup>37</sup> В ркп.: иверци.

<sup>38</sup> В ркп.: ихн.

<sup>39</sup> В Лавр.: половцы.

на житель тых волохы и словены. И прогнаша угре волох, и наследиша землю ту словенми, покоривъше а под ся, и оттолѣ прозвася земля Угорская. И начаша ратовати угри на грѣки, и плѣниша землю Фрачьску и Македоньску, и до Селуня, и ратоваша на мараву и на чахи<sup>40</sup>. Бѣ бо единъ языкъ словенскы: словене, иже<sup>41</sup> сѣдяху по Дунаю, ихъ ж(е)<sup>42</sup> преаша угре, и марава, и чеси, и ляхове, и поляне киане, яже зовуться русь. Сиимъ бо прѣвое преложены книги мораавѣ, яже и прозвася грамота еловенская, еж(е) грамота сия в Руси и въ Блѣгарѣхъ Дунаискыхъ.

Словеномъ живущим<sup>43</sup> кр(е)счено с болгары Михаиломъ ц(а)ремъ и князем ихъ Ростиславу, и С(вя)топлѣку, и Коцелу, и послаша къ ц(а)рю въ Грѣки, г(лаго)люще: «Земля н(а)ша кр(е)счена, а учителя у нас нѣсть, еже бы насъ наказалъ и протолковалъ с(вя)тыя книги. Не разумѣемъ бо ни грѣчьскыи, ни латыньскыи. Они бо насъ инако учаят, а друзии инако. Тем же не разумѣемъ писания, ни силы б(о)жия и прелщаемся. Дрѣжавныи ц(а)рю! Послете нам учителя, ижъ можетъ намъ сказати || книжная словеса и разум ихъ». Се слышавъ, ц(а)рь Михаилъ созва риторы вся и сказа имъ не исцелимыи недугъ врачевати д(у)шевыи, и яви имъ словенскыхъ князеи речи. И рѣша риторы: «Ест(ь) мужъ въ Селуни именемъ Левъ, и суть у нег(о) с(ы)ны два, разумивы языку словенску и философи хитри». Се слыша, ц(а)рь посла по нихъ в Селунь ко Лвови, г(лаго)ля: «Посли к намъ въскоре с(ы)ны своя Мефедиа и Костянтина». Се слышавъ Левъ въскоре пославъ я, и прѣдста ц(а)рю. И реч(е) ц(а)рь: «Се прислася ко мнѣ Словенская земля, просяще учителя собѣ, ижъ бы моглъ имъ протолковати с(вя)тыя книги, сего бо желаютъ». И умолена быста ц(а)ремъ. И послаша я въ Словенскую землю къ Ростиславу, и къ С(вя)топлѣку, и Коцелови. Сима же пришедшима, начаста съставлявати писмена азѣбуковная словенскыи, и преложиста Ап(о)с(то)лъ и Еуа(н)г(е)лие. И ради быша словени, яко слышаша величия б(о)жия своимъ языкомъ. По семь ж(е) преложи Псалтырь и Охтраикъ и прочая книги<sup>44</sup>. Неции же нач(а)ша хулити словенскыи книги, г(лаго)люще, яко недостойтъ некоторому языку буквовъ своихъ, развеи евреи, и грековъ, и латынь по Пилатову писанию<sup>45</sup>, иж(е) на кр(е)стѣ г(оспод)ни написа. Се же слышавъ<sup>46</sup>, папа жъ римскыи похули тѣхъ и посвари посланиемъ писаниа: «Иж(е) кто ропщеть на книги словенскыя, самъ похулится». И реч(е): «Да ся исплннитъ книжное слово и реч(е)нное Иоилемъ пр(о)р(о)комъ и Езекиилемъ г(лаго)лющимъ: въ он(ы) дни, реч(е), излею отъ д(у)ха моего на всяку плоть, и пр(о)рекутъ с(ы)нове ваши, и дщери ваши, и юноты ваша видѣниа узрятъ. Други же: вси възг(лаго)-

<sup>40</sup> Так в ркп.

<sup>41</sup> «И» вписано над строкой.

<sup>42</sup> В ркп.: х.

<sup>43</sup> В ркп.: жиоущим.

<sup>44</sup> В ркп.: кникы.

<sup>45</sup> Исправлено из: пианиа.

<sup>46</sup> В ркп.: слышашавъ.